



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



DOLNY
ŚLĄSK

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



ŻMIGRÓD

Urząd Miejski w Żmigrodzie
Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród
tel. 71 385 30 50
e-mail: urząd@zmigrod.com.pl

IRL.271.1.2022

Żmigród, dnia 02 lutego 2022 r.

Do wiadomości publicznej

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: „Budowa pełnowymiarowego boiska piłkarskiego ze sztuczną nawierzchnią w Żmigrodzie .”

Działając na podstawie art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (*t. j: Dz.U. z 2021 r. poz. 1129.*), w związku z wniesionym przez Wykonawcę na podstawie art. 284 ust. 1 ww. ustawy zapytaniem o wyjaśnienie treści SWZ w postępowaniu prowadzonym w trybie podstawowym pn.: „**Budowa pełnowymiarowego boiska piłkarskiego ze sztuczną nawierzchnią w Żmigrodzie**”

Zamawiający przedstawia poniżej pytanie oraz udzieloną odpowiedź.

Pytanie nr 1

Jaką kwotę zamierza przeznaczyć na przedmiotowe zadanie?

Informacja ta jest niezbędna dla ograniczenia zaangażowania wykonawcy, którego oferta przekroczy budżet Zamawiającego.

Odpowiedź:

Kwota jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia ukaże się przed otwarciem ofert, zgodnie z art.222 ust. 4 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (*t. j: Dz.U. z 2021 r. poz. 1129.*)

Pytanie nr 2.

Proszę o potwierdzenie, że zakres zamówienia jest zgodny z zakresem określonym w przedmiarze robót.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że załączony do specyfikacji przedmiar robót stanowi opracowanie wtórne w stosunku do projektu budowlanego i specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych. Zawarte w przedmiarze zestawienia mają zobrazować skalę robót budowlanych i pomóc wykonawcom w oszacowaniu kosztów inwestycji. Przedmiar ma wyłącznie charakter dokumentu pomocniczego.

Pytanie nr 3.

Czy w ramach strefy zamawianych robót występują jakiegokolwiek sieci lub inne kolizje?

Jeśli występują to wnosimy o udostępnienie stosownej inwentaryzacji z opisem i mapą.

Odpowiedź:

Dokumentacja projektowa została wykonana na aktualnych mapach zasadniczych. Zamawiający nie jest w posiadaniu informacji o nowych sieciach lub kolizjach na terenie objętym opracowaniem.

Urząd Miejski
w Żmigrodzie

Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród

tel. 71 385 30 50
e-mail: urząd@zmigrod.com.pl



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



DOLNY
ŚLĄSK

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



ŻMIGRÓD

Urząd Miejski w Żmigrodzie
Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród
tel. 71 385 30 50
e-mail: urząd@zmigrod.com.pl

Pytanie nr 4.

Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający udostępnił całą rzetelnie przygotowaną dokumentację techniczną niezbędną do wykonania przedmiotu zamówienia oraz że dokumentacja ta jest kompletna i odzwierciedla stan faktyczny w zakresie warunków realizacji zamówienia, zaś brak jakichkolwiek dokumentów istotnych dla oceny warunków realizacji inwestycji nie obciąża Wykonawcy.

Odpowiedź:

Zamawiający udostępnił kompletną dokumentację dotyczącą przedmiotowego zadania inwestycyjnego.

Pytanie nr 5.

Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dysponuje wszelkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz uzgodnieniami niezbędnymi w celu wykonania zamówienia, które zachowują ważność na okres zgodny z wymaganym terminem realizacji, a skutki ewentualnych braków w tym zakresie nie obciążają Wykonawcy.

Odpowiedź:

Zamawiający dysponuje dokumentacją projektową zatwierdzoną decyzją pozwolenia na budowę wydaną przez Starostę Trzebnickiego.

Pytanie nr 6:

Czy Zamawiający może udostępnić opinię geotechniczną dla ww. inwestycji?

Odpowiedź:

Zamawiający udostępnia opinię geologiczną jako załącznik nr. 1

Pytanie nr 7:

Czy zaproponowane w projekcie fundamenty prefabrykowane słupów oświetlenia oraz fundament żelbetowy ścianki treningowej uwzględniają lokalne warunki gruntowe (brak w załączonym projekcie obliczeń konstrukcyjno-wytrzymałościowych)?

Odpowiedź:

Dokumentacja projektowa została wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami. Warunki gruntowe zostały określone w opinii geologicznej, załączonej do postępowania jako załącznik nr. 1

Pytanie nr 8:

W związku z ogłoszonym postępowaniem żądaniem zamawiającego do załączenia do oferty:

„raportu z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie” potwierdzający, że nawierzchnia po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń i po prze szrotkowaniu większość włókien pozostaje w pozycji pionowej. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018”

Urząd Miejski
w Żmigrodzie

Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród

tel. 71 385 30 50
e-mail: urząd@zmigrod.com.pl



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



DOLNY
ŚLĄSK

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



ŻMIGRÓD

Urząd Miejski w Żmigrodzie
Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród
tel. 71 385 30 50
e-mail: urząd@zmigrod.com.pl

Zwracam uwagę zamawiającego co następuje:

1. Norma EN 15306 dotycząca „Ekspozycji darni syntetycznej na symulowane zużycie”: a. NIE NARZUCA wykonującemu badania laboratorium treści w jakiej wnioski końcowe mają być sporządzone i opisane. b. NIE WYMAGA aby w trakcie badania lisport testowana nawierzchnia miała być szczotkowana, a tym bardziej nie opisuje sposobu i czasu jej czesania jak i rodzaju używanego do czesania narzędzia tak jak ma to miejsce w odniesieniu do samego urządzenia przy użyciu którego wykonuje się test lisport, a którego zdjęcie jest integralną częścią raportu.

2. Słownictwo oraz stylistyka użyta przez Zamawiającego dla wymogu testu lisport jednoznacznie wskazuje, że pochodzą one z testu laboratoryjnego nr EN-K3688 dotyczącego trawy firmy FieldTurf Turkett SAS, którym posługuje się przedstawiciel tej firmy na Polskę. Na dowód tego, załączam ekstrakt zapisu z tego raportu, a który to zapis w brzmieniu żądanym przez Zamawiającego wyklucza możliwość wykorzystania dla nawierzchni przebadanej przez inne akredytowane laboratorium.

9. Ewaluacja - Ocena

Podczas testu symulowanego użytkowania obejmującego 300 000 cykli w testerze zużycia Lisport zgodnie z normą EN 15306, sztuczna nawierzchnia murawy FieldTurf Quattro wypełniona granulem ProMax HydroFlex nie wykazała widocznych uszkodzeń włókien. Pod koniec symulowanego testu użytkowania większość włókien znajdowała się w większości w pozycji pionowej po szczotkowaniu.

Wyniki testu odnoszą się wyłącznie do próbki testowej.


Dystrybucja tego dokumentu w części, zredukowana lub zmodyfikowana dozwolona tylko za uprzednią zgodą.

Raport z testu nr EN-K3688 zawiera 11 stron.

Osnabrück, 24 lipiec 2020


Dipl.-Ing. O. Schneider
Managing Director




Matthias Schucht M.A.
Supervising Test Engineer

Pytający dysponuje 4 raportami dotyczącymi badaniami lisport dla nawierzchni czterech różnych producentów wykonanymi przez różne akredytowane laboratoria. Żadne z nich nie jest powtarzalne pod względem treści.

W związku z powyższym wnioskujemy o dopuszczenie każdego raportu z badań lisport, w treści którego nie będzie jednoznacznie napisane, że po 300.000 cykli nawierzchnia nie nadaje się do dalszego użytkowania.

Urząd Miejski
w Żmigrodzie

Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród

tel. 71 385 30 50
e-mail: urząd@zmigrod.com.pl



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



DOLNY
ŚLĄSK

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



ŻMIGRÓD

Urząd Miejski w Żmigrodzie
Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród
tel. 71 385 30 50
e-mail: urzad@zmigrod.com.pl

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje stanowisko, że wynik testu symulowanego użytkowania (test Lisport 300 000 cykli) musi mieć ocenę pozytywną i mieć adnotację, że nawierzchnia nadaje się do dalszego użytkowania.

Pytanie nr 9.

Zamawiający premiuje oferty za gwarancję. W jaki sposób Zamawiający zamierza zweryfikować dotrzymanie warunków gwarancyjnych boiska po np. 72 miesiącach? Kilka lat temu na Na Niskich Łąkach we Wrocławiu zostały zainstalowane nawierzchnie z trawy syntetycznej, gdzie wykonawca zabronił pod groźbą utraty gwarancji użytkowania nawierzchni w temperaturze poniżej 5C. Nawierzchnie te pochodzą od tego samego producenta, który posługuje się testem lisport na 300.000 cykli.

Czy w opisanej sytuacji okres kiedy nawierzchnia nie będzie mogła być użytkowana będzie wchodził w okres gwarancji czy też nie? Czy też Zamawiający zażąda aby do oferty zostały załączone warunki użytkowania nawierzchni, które zapewnią utrzymanie warunków gwarancyjnych?

Odpowiedź:

Okres gwarancji jest liczony od dnia zakończenia czynności odbiorowych i trwa nieprzerwanie przez okres zadeklarowany przez Wykonawcę. Zamawiający nie wymaga aby do oferty zostały załączone warunki użytkowania nawierzchni, które zapewnią utrzymanie warunków gwarancyjnych.

Pytanie nr 10.

Czy Zamawiający uzna nawierzchnię za spełniające jego oczekiwania jakościowe jeżeli włókno zaoferowanej nawierzchni będzie wyglądało jak na poniższych zdjęciach?

Zdjęcie trawy przed rozpoczęciem testu (włókna proste, niepokręcone)



Urząd Miejski
w Żmigrodzie

Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród

tel. 71 385 30 50
e-mail: urzad@zmigrod.com.pl



Fundusze Europejskie
Program Regionalny



DOLNY
ŚLĄSK

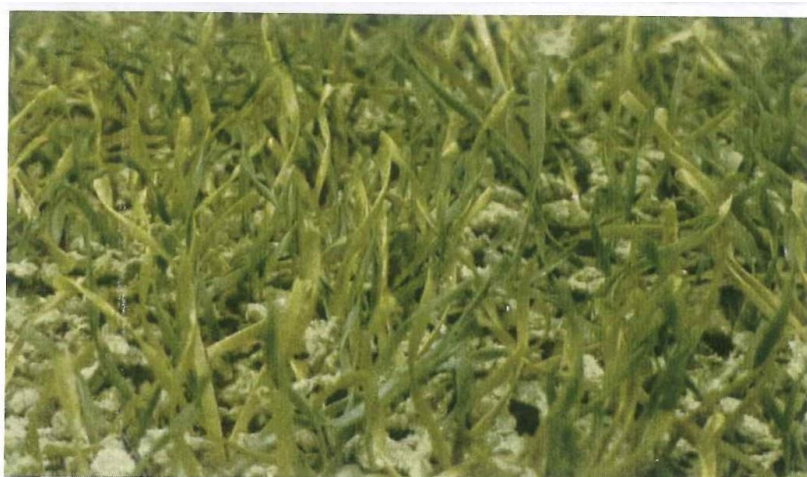
Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



ŻMIGRÓD

Urząd Miejski w Żmigrodzie
Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród
tel. 71 385 30 50
e-mail: urzad@zmigrod.com.pl

Zdjęcie trawy po zakończeniu testu (włókna poskręcane , wskazujące na częściowe zużycie)



Odpowiedź:

Zamawiający żąda od Wykonawcy dostarczenia wszystkich testów i badań dotyczących proponowanej nawierzchni która pozwoli Zamawiającemu na zweryfikowanie parametrów i jakości przedmiotowej nawierzchni.

Przedmiotowe wyjaśnienia treści SIWZ są wiążące i stanowią jej integralną część.

Z poważaniem
Zastępca Burmistrza Gminy Żmigród
Jerzy Siuda

Pismo sporządziła: Paulina Małys
Referat Inwestycji i Rozwoju Lokalnego
e-mail: irl@zmigrod.com.pl, p.malys@zmigrod.com.pl tel: 71 385 30 50 w. 30

Urząd Miejski
w Żmigrodzie

Plac Wojska Polskiego 2-3
55-140 Żmigród

tel. 71 385 30 50
e-mail: urzad@zmigrod.com.pl